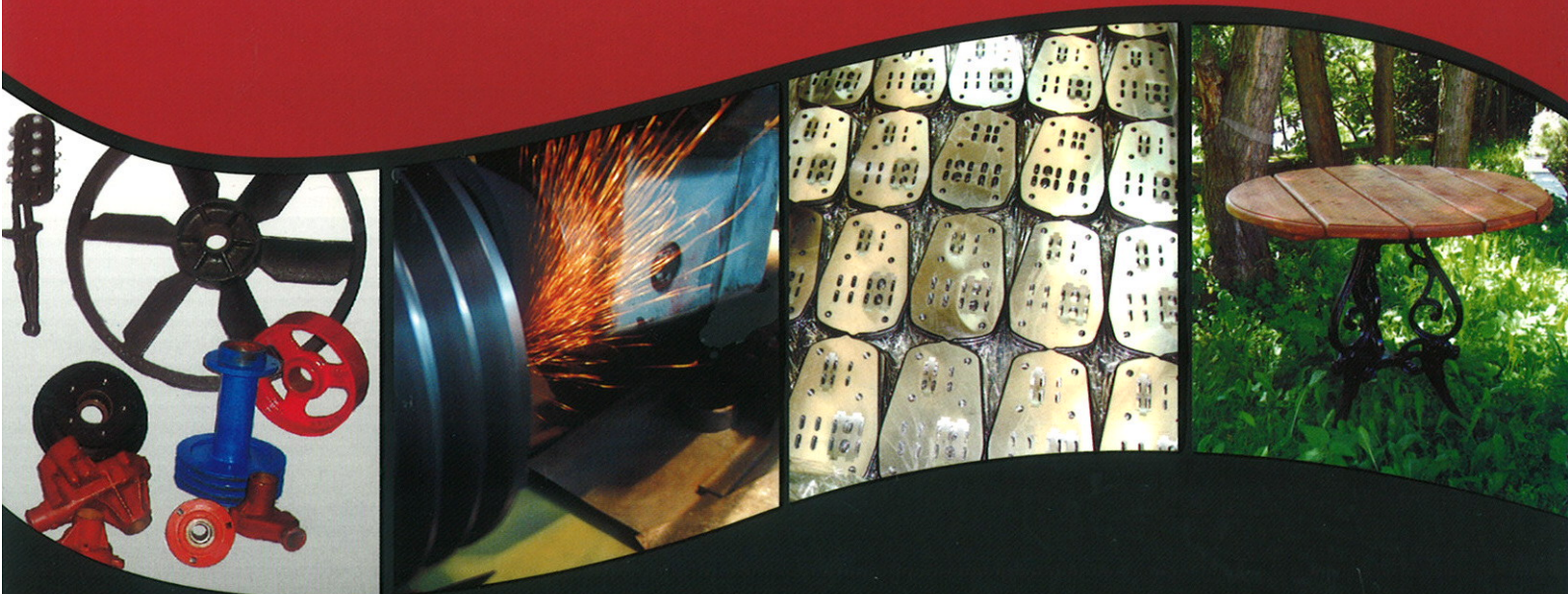


"BAWOROWO" S.A.



Odlewnia Metali BAWOROWO Spółka Akcyjna



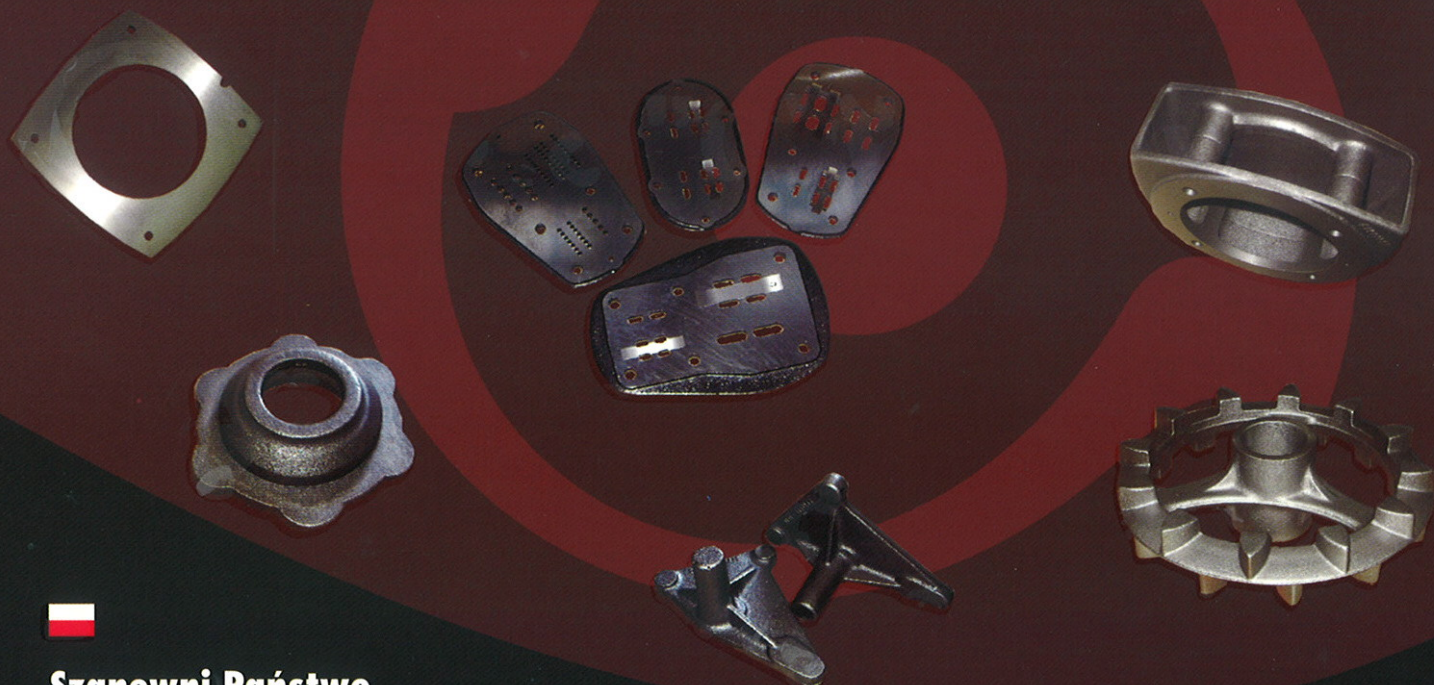
CAST IRON FOUNDRY



METALLGIESSEREI



www.baworowo.pl



Szanowni Państwo

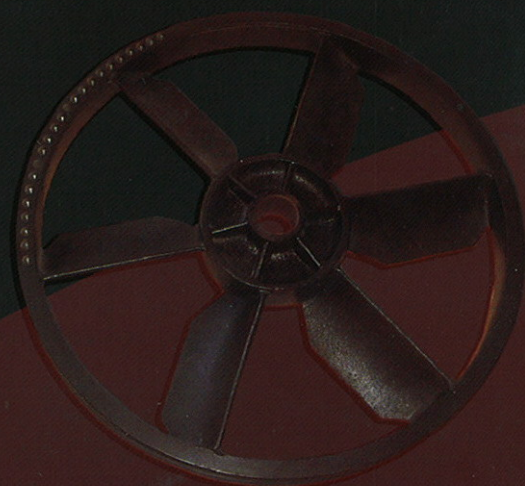
Jesteśmy firmą funkcjonującą na rynku odlewniczym od 1954 r. Nasza długa i bogata historia pozwoliła na zdobycie wielu doświadczeń i zaufania naszych Partnerów, przekonała nas również, że najlepszymi nauczycielami są nasi Kontrahenci. W związku z tym zawsze jesteśmy otwarci na wszelkie propozycje i oczekiwania.

Posiadamy modelarnię, w której wykonujemy na bazie powierzonej dokumentacji modele z drewna, tworzyw sztucznych i aluminium. W przypadku modeli udostępnionych przez Kontrahenta możliwa jest regeneracja i adaptacja modeli.

Topienie metalu – żeliwa szarego w gatunkach EN-GJL 150, EN-GJL 200, EN-GJL 250, EN-GJL 300 i żeliwa sferoidalnego w gatunku EN-GJS 500-7 odbywa się metodą tradycyjną w piecach opalanych koksem z wzbogaconym tlenem. Formowanie odbywa się w formach piaskowych metodą ręczną i maszynową. W celach kontrolnych procesu metalurgiczno-odlewniczego wykonujemy badanie wytrzymałości i spektralne badanie składu chemicznego odlewów.

Oferujemy odlewy nieobrabiane oraz obrabiane częściowo lub w całości. Na życzenie Kontrahenta odlewy lub gotowe części mogą być malowane metodą natryskową lub zanurzeniową, ewentualnie pokrywane innymi substancjami antykorozyjnymi.

Nasza produkcja obejmuje głównie części do maszyn rolniczych, kompresorów, części do silników, korpusy pomp wodnych, części do maszyn włókienniczych, galanterię odlewniczą, części do pieców i wiele innych. Współpracujemy z wieloma Firmami z Polski i Unii Europejskiej.





Dear Customers,

Our company has been operating on the casting market since 1954. Our long and rich history has allowed us to gain extensive experience and win the trust of our Partners. It has also convinced us that the best teachers were our Contractors. Thus, we are always open to any suggestions and expectations.

We have a pattern-shop where wooden, plastic and aluminium models are made based on supplied documentation. For models that are made available to us by a Contractor their regeneration and adaptation is also possible.

Grey cast iron in EN-GJL 150, EN-GJL 200, EN-GJL 250, EN-GJL 300 and spheroidal cast iron in EN-GJS 500-7 is melted in cupola furnaces with oxygen-enriched blast. Moulding takes place in sand moulds by manual and machine methods. To control the steelmaking and casting process we perform strength tests as well as spectral tests of the chemical constitution of the castings.

We offer unprocessed, partially processed and completely processed castings. At the Contractor's request, castings or finished parts may be primed, sprayed or coated with other anticorrosion materials.

Our production mainly includes agricultural machines, compressor and engine parts, water pump casings, textile machine parts, casting accessories, furnace parts and many others. We cooperate with a number of companies from Poland and the European Union.





Sehr geehrte Damen und Herren,

wir sind ein seit 1954 am Markt aktives Unternehmen. In unsere langen und vielfältigen Geschichte konnten wir viel Erfahrung gewinnen und das Vertrauen unserer Partner erwerben. Außerdem stellten wir fest, dass wir gerade von unseren Kunden am meisten lernen können. Daher haben wir für Ihre Vorschläge und Erwartungen stets ein offenes Ohr.

Wir besitzen eine Modellwerkstatt, in der wir anhand der anvertrauten Dokumentation Modelle aus Holz, Kunststoff und Aluminium anfertigen. Modelle, die uns von Kunden zur Verfügung gestellt werden, können auch aufgearbeitet und angepasst werden.

Das Metallschmelzen Grauguss der Sorten EN-GJL 150, EN-GJL 200, EN-GJL 250, EN-GJL 300 und Sphäroguss der Sorte EN-GJS 500-7 erfolgt mit erhitzter, sauerstoffangereicherter Belüftung. Die Formgebung erfolgt von Hand oder maschinell in Sandformen. Zur Kontrolle des metallurgischen- bzw. Gießvorgangs führen wir Beständigkeitsuntersuchungen und Spektraluntersuchungen der chemischen Zusammensetzung der Gussteile durch.

Wir bieten unbearbeitete sowie teilweise oder vollständig bearbeitete Gussteile an. Auf Wunsch des Kunden können Gussteile oder fertige Teile sprüh- oder tauchlackiert, eventuell auch mit anderen Korrosionsschutzsubstanzen beschichtet werden.

Unsere Produktion umfasst hauptsächlich Teile für landwirtschaftliche Maschinen, Kompressoren, Motorteile, Wasserpumpenkörper, Textilmaschinenteile, dekorative gusseiserne Gegenstände, Ofenteile und viele andere. Wir kooperieren mit zahlreichen Unternehmen aus Polen und der Europäischen Union.

BAWOROWO S.A.

oferuje odlewy w gatunkach: / offers castings in the following grades: / Wir bieten Gussteile folgender Arten an:

Gatunki żeliwa / Cast iron grades / Gusseisensorten	Nazwa / Name / Bezeichnung	Waga / Weight / Gewicht
EN-GJL 150 (GG15, EN-JL 1010) EN-GJL 200 (GG20, N-JL 1020) EN-GJL 250 (GG 25, EN-JL 1040) EN-GJL 300 (GG30, EN-JL 1050)	Żeliwo szare Grey cast iron Grauguss	od 0,5 do 300 kg from 0.5 to 300 kg von 0,5 bis 300 kg
EN-GJS 500 (GGG 50, EN-JS 1050)	Żeliwo sferoidalne Spheroidal cast iron Sphäroguss	



Możliwe jest wyżarzanie zmiękczające, odprężające i śrutowanie powierzchni odlewów.

Zarówno odlewy jak i gotowe części na życzenie Kontrahenta mogą być gruntowane lub malowane metodą natryskową lub zanurzeniową, ewentualnie pokrywane innymi substancjami antykorozyjnymi. Gotowe części mogą być również hartowane lub/i cynkowane.

Modele odlewnicze wykonujemy z drewna, tworzyw sztucznych i aluminium.

W ramach obróbki metali oferujemy:

- toczenie
- frezowanie
- przeciąganie rowków wpustowych
- szlifowanie wałków, płaszczyzn i otworów
- wyważanie statyczne
- wyważanie dynamiczne
- obróbkę ślusarską (wiercenie, rozwiercanie, gwintowanie)
- frezowanie obwienione kół zębatych



Soft and stress relief annealing and shot blasting of cast surfaces are possible.

At the Contractor's request, both castings and finished parts may be grounded and sprayed, dipped or possibly coated with other anti-corrosion materials. Finished parts may also be tempered and/or galvanised.

The cast models are made of wood, plastics and aluminium.

Within the framework of metalworking we offer the following:

- turning
- milling
- broaching of splineways
- grinding cylinders, planes and holes
- static balancing
- dynamic balancing
- bench work (drilling, reaming, threading)
- gear hobbing



Möglich sind auch Weichglühen, Spannungsfreiglühen und Kugelstrahlen der Gussteiloberfläche.

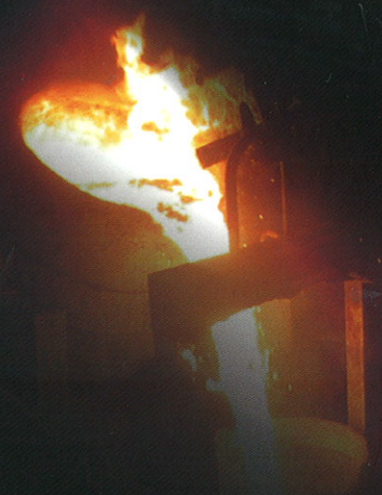
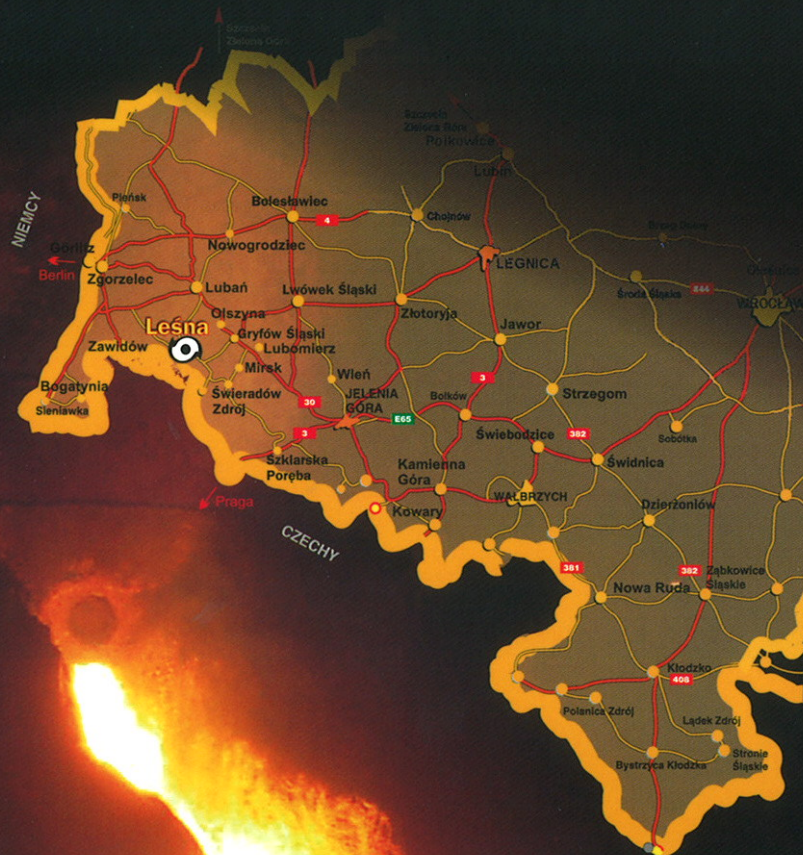
Sowohl die Gussteile als auch fertige Elemente können auf Kundenwunsch grundiert oder sprüh- bzw. tauchlackiert sowie eventuell mit anderen Korrosionsschutzschichten versehen werden. Fertigteile können ebenfalls gehärtet und/oder verzinkt werden.

Gussmodelle fertigen wir aus Holz, Kunststoffen und Aluminium.

Im Bereich Metallbearbeitung bieten wir an:

- Drehen
- Fräsen
- Nutenziehen
- Schleifen von Wellen, Flächen und Öffnungen
- statisches Auswuchten
- dynamisches Auswuchten
- Schlosserarbeiten (Bohren, Ausbohren, Gewindeschneiden)
- Wälzfräsen von Zahnrädern

www.baworowo.pl



Odlewnia Metali BAWOROWO Spółka Akcyjna

59-820 Leśna, ul. Mikołaja Reja 3

NIP 613-10-00-541 • Regon 230208260 • Nr KRS: 0000097182